

## DIZRA' GUDXUPE' BZUAJ SAN PABLO CHEE BI CHEE CRISTO ZAJ ZRE'E XEZRE TESALÓNICA

*Pablo dxugape' diuzre bi bíchedxu ca'*

<sup>1</sup> Neda', Pablo, nen Silvano, ne Timoteo, dxugápantu' le'e diuzre. Dxuzúaja' da nigá chee le'e, bi bícha'dau', nazrágale chee Cristo lu xezre Tesalónica, ne nácale bi chee Xradxu Dios, ne chee Xránadxu Jesucristo. <sup>2</sup> Dxenaba' lau Xradxu Dios, ne lau Xránadxu Jesucristo guné' chee da chawe', ne gunné' le'e xel-la dxebeza zri lazre'.

*Dios guchi'e da belún benne' dul-la ca' gate xelá' Cristo*

<sup>3</sup> Le'e, bi bícha'dau', dxal-la' xéquezentu' Dios: Xcalenu' ca naca chee, da dxal-la' guntu' lawe' da ba dxegula xel-la dxeajlí lazre' chee, ne ba zúadxa xel-la nazrí'i lazre' len ljuwézrele tule xetule. <sup>4</sup> Chee le na' dxuchálajntu' ca naca chee le'e lówela bi ca' chee Cristo. Dxuchálajntu' ca dxuchaga laule da dxelún benne' ca' zaj nau zi' xuzre' le'e, ne ca naca xel-la zi' da dxedele, san nácale zren lazre', ne dxeajlí lázrele Dios. <sup>5</sup> Da nigá dxulé'e na xlátaje naca Dios ca dxuchi'e da dxelún bèneache, dxenné' naca chee chu'ule naga dxenná bea Le' lawe' da dxedele xel-la zi' chee la' xel-la dxenná bea chee'.

<sup>6</sup> Xlátaje naca gudé Dios benne' ca' xel-la zi', benne' ca' dxuludé' le'e xel-la zi' na'a, <sup>7</sup> na' guzúe'

le'e naga xezí' lázrele chee xel-la zi' da dxedele na'a. Xezí lázrele tu zren nen netu' gate xelá' Xránadxu Jesús, ze'e xabáa nen gubáz blau ca' chee xabáa chee'. <sup>8</sup> Ze'e nu'e xi' chee gudée' lu da ba xa' benne' ca' quebe dxelexúnbe'e Dios, ne quebe dxuluzúe' dizra' ca dxenná dizra' chawe' chee Xránadxu Jesucristo. <sup>9</sup> Benne' caní xelecuase' naga zua Xránadxu lu xel-la szren chee', ne xel-la dxenná bea chee', na' xeledée' xel-la zi' chee da ba xa' chadía chacanna. <sup>10</sup> Caní gaca gate xelá' Xránadxu lu zra na' chee xulucá'ana szren benne' chee' ca' Le', na' benne' ca' dxeajlí lazre' Le' xelape' Le' ba lá'ana. Le'e gunle benne' ca' tu zren lawe' da guxéajlele chee da bechébentu'.

<sup>11</sup> Chee le na' tu dxuchálajlequezentu' Dios ca naca chee, ne dxenábantu' Le' gaca chee sile da na' bláwizre' le'e sile. Cá'anqueze dxenábantu' lau Dios guchínene' xel-la waca chee' chee gaca gunle ca naca xúgute da xrlátaje da dxezá lázrele, ne xúgute zrin dxunle ne chee xel-la dxeajlí lazre' chee. <sup>12</sup> Caní gunle, gucá'ana szrenle La Xránadxu Jesucristo, na' Le' gape' le'e ba lá'ana ne chee xel-la xrlátaje chee Dios cheedxu, ne chee Xránadxu Jesucristo.

## 2

### *Benne' xriwe'*

<sup>1</sup> Le'e, bi bicha', ca naca chee zra xelá' Xránadxu Jesucristo chee xutupe' dxi'u chee Le', dxata' xúentu' le'e <sup>2</sup> chee quebe guchale ca dxéquele, ne quebe súale stebe chee bi dizra' xuluchalaj bénneache lácala xelenné' naca na da dxunezruj Be' Lá'azxa le', u chee xetú bila dizra' xénele, u

chee bi xiche xelenné' naca na da gusél-lantu' netu', che dxenná na ba belá' Xránadxu. <sup>3</sup> Quebe güele lataj nu si xe le'e, lawe' da xelelá' bènneache xelebéaj xíchaje' Dios, ne la' bènnea' dxedábague' Dios nédxula gate zrin zra xelá' Xránadxu. Bènnea' dxedábague' Dios, na' ba naca chee' cuía xíqueze', <sup>4</sup> na' tábague' xúgute da naca chee Dios, ne xúgute da dxulucá'ana szren bènneache. Gu cá'ana szren cuine' ca zrinte cheajché'e lu xudau' chee Dios, ne gun cuine' ca Diósqueze.

<sup>5</sup> ¿Quebe dxeajsá lázrele gúchequeza' le'e da nigá gate na' zúalena' le'e? <sup>6</sup> Le'e ba nézele Nu Benne' nuzague' bènnea' dxedábague' Dios chee quebe le'e gate quebe ne zrin zra le'e. <sup>7</sup> Ba dxun zrin xel-la waca da nagache chee da calela, san zua Nu Benne' nuzague' le na na'a, ca zrin zra xecuasa Bènnea' nuzague' le na. <sup>8</sup> Nadxa la' bènnea' dxedábague' Dios, na' Xránadxu Jesús gutie' le', guchínene' be' da dxuaj na dxu'e, ne guzría xi'e le', guchínene' xel-la naxaní' chee zra ze'e. <sup>9</sup> Benne' xriwe' na' ze'e ne chee xel-la dxenná bea chee Satanás, na' lu dute xel-la waca chee na gune' da ca' xelunna bea na, ne xel-la waca ca' da zaj naca na wen lazre', <sup>10</sup> ne guchínene' xúgute da calela ca' chee si xe'e benne' ca' xelebía xi'e, benne' ca' quebe gulaca lazre' xelezí'e da li chee xelelé'. <sup>11</sup> Chee le na' Dios dxu'e lataj si xe da calela benne' ca' chee xeléajle'e chee da wen lazre', <sup>12</sup> chee xelebía xi' xúgute benne' ca' quebe gulaca lazre' xeléajle'e chee da li, san dxeledánedxene' da naca da calela.

*Dios guqué'e dxi'u chee ladxu*

13 Netu' tu dxál-la'queze xentu' Dios: Xcalenu' ca naca cheeḽe le'e, bi bícha'dau', nazrí'i Xránadxu le'e, lawe' da gucá'a Dios le'e nédxutę cheeḽe lale. Be' Lá'azxa ba nune' le'e cheeḽe Dios lawe' da dxéajlele cheeḽe da li. 14 Cheeḽe gaca cheeḽe da nigá Dios ba bláwizre' le'e ne cheeḽe dizra' chawe' da dxuchálajntu', cheeḽe zrué'ele xel-la szren cheeḽe Xránadxu Jesucristo.

15 Cheeḽe le na', bi bícha'dau', le se chacha, ne quebe gal-la lázrele da ca' bzéajni'intu' le'e caníqueze, ne cá'anqueze lu xiche. 16 Dxenaba' lau Xránadxu Jesucristo, ne lau Xradxu Dios, Bénnea' lu dutę xel-la xrlátaje chee' bzri'ine' dxi'u, ne ba benne' dxi'u xel-la dxexúe zren chee' tu chi'i gaze, ne tu xel-la dxebeza lazre' li. 17 Dxenaba' Le' gutipe' lázrele, ne guzé chúchue' le'e cheeḽe nnale, ne gunle xúgute da xrlátaje.

### 3

*Pablo dxenné xúene' bíchedxu ca' xelenabe' Dios gácalęne' le'*

1 Na'a, bi bícha'dau', le naba Dios gácalęne' netu', cheeḽe zrínzega dizra' cheeḽe Xránadxu xúgute xęzre ca', ne cheeḽe xelezí'e na dutę lu xel-la ba lá'ana, ca guca ládujla le'e. 2 Le nábaquezle cheeḽe ladxu lu na' benne' ca' dxelune' da calęla, ne lu na' benne' sban ca', lawe' da quegá xúgute benne' dxeleajlí lazre' Cristo. 3 Xránadxu naque' li lazre', na' Le' guzé chache' le'e, ne guxúe' le'e cheeḽe quebe bi da calęla gaca na cheeḽe. 4 Dxuxrén lázrentu' Xránadxu gácalęne' le'e cheeḽe gunle ca da dxénentu' le'e, ca ba dxúnquezle. 5 Dxenábantu' lau Xránadxu gácalęne'

le'e chee gápale xel-la zri'i lazre' da gunna Dios le'e, ne gápale xel-la zren lazre' da gunna Cristo le'e.

### *Dxal-la' gundxu zrin*

<sup>6</sup> Le'e, bi bícha'dau', lu La Xránadxu Jesucristo dxénentu' le'e quebe gunle tuze núteteze bi bíchedxu quebe dxaca lazre' gunē' zrin, ne quebe dxunē' ca da bsédentu' le'e. <sup>7</sup> Ba nézele dxal-la' gunle zrin ca bēntu' netu' gate na' zúalēntu' le'e. <sup>8</sup> Quebe nu chee gudáguntu' cá'aze che nadxu quebe gudízrujntu' na. Bēnle'equezentu' zrin te zra, ne chizrela chee quebe bsaca zi'ntu' le'e da gáguntu'. <sup>9</sup> Nácaqueze cheēntu' nábantu' le'e da gáguntu', san bēntu' zrin chee blé'entu' le'e dxal-la' gunle ca bēnquezentu' netu'. <sup>10</sup> Gate na' zúalēntu' le'e, bdentu' lu na'le da nadxixruj bea nigá: Benne' quebe dxaca lazre' gunē' zrin ca'an gunē' quebe gawe'. <sup>11</sup> Ba bēntu' bál-lale le'e quebe dxunle zrin, na' dxedázele dxuchixre chee da dxaca chee benne' xula. <sup>12</sup> Benne' caní dxixruj be'entu', ne dxusebágantu' le' lau Xránadxu Jesucristo chee xelunē' zrin du lazre' chee gata' da xele'aj xelawe'.

<sup>13</sup> Le'e, bi bicha', le gun da xrlátaje, ne quebe cheajtá lázrele. <sup>14</sup> Che nu benne' quebe dxuzúe' dizra' ca da dxennantu' lu xiche nigá, le nna' nu bēnnea', ne quebe gunle le' tuze, chee gapa stuē'. <sup>15</sup> Quebe zrá'ale le', san le guzéajni'i le' ca bi bíchele.

### *Pablo dxuzé' dizra' bi bíchedxu ca'*

<sup>16</sup> Xránadxu naque' Bēnnea' dxunne' dxi'u xel-la dxebeza zri lazre'. Dxenaba' lau Le' gúnnaqueze' le'e xel-la dxebeza zri lazre' lu xúgutē da dxunle, ne súalēnē' xúgutēle le'e.

<sup>17</sup> Neda', Pablo nen ná'aqueza' dxuzúaja' cheele da nigá. Da nigá dxunna bea na xúgute xiche da dxuzúajqueza' neda'. Caní dxuzúaja'. <sup>18</sup> Dxenaba' lau Xránadxu Jesucristo gune' da chawe' chee xúgutele le'e. Ca'an gaca na.

**Xela wezria cube nen salmo ca’  
New Testament and Psalms in Zapotec, Tabaa  
(MX:zat:Zapotec, Tabaa)**

copyright © 1981 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Tabaa

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Tabaa [zat], Mexico

**Copyright Information**

© 1981, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament and Psalms**

in Zapotec, Tabaa

**© 1981, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

80626b72-93df-58ae-9f5e-9d86733fab46